# 外国人旅行者が本格的/気軽に体験したい和食が上位に。 2013 年訪日観光キーワード BEST20

株式会社ゼロイン(本社:東京都中央区)は、訪日外国人観光客を対象とした国内旅行 How To サイト「Deep Japan」(http://www.deepjapan.org/) における、2013 年訪日観光キーワード BEST20 を集計しました。

「DeepJapan」は、300名を超える外国人を中心とする日本在住の Senpai(アドバイザー)が、日本を訪れる外国人旅行者向けに、自らの実体験を元にしたクチコミ情報を英語で投稿するサービスです。今回、全ての投稿アドバイスのページビューを元に、人気の高かった 2013 年の訪日観光キーワード BEST20 を算出しています。

#### ■「DeepJapan」2013 年訪日観光キーワードBEST20

1位	Soba	そば
2位	Sushi	寿司
3位	Ramen	ラーメン
4位	Kimono	着物
5位	Soy sauce	しょうゆ
6位	Onsen	温泉
7位	Miso	みそ
8位	Bento	弁当
9位	Tera	寺
10 位	Tempura	天ぷら
11 位	Sake	酒
12 位	Green Tea	日本茶
13 位	Conveyor belt sushi 回転寿司	
14 位	Anime	アニメ
15 位	Izakaya	居酒屋
16 位	Geta	下駄
17 位	Shinkansen	新幹線
18 位	Manga	漫画
19 位	Udon	うどん
20 位	Samurai	侍

「BEST20のうち、半分以上が飲食に関するキーワードが占め、日本観光における和食への関心の高さがうかがえます。また、寿司(2位)と回転寿司(13位)が入ったように、人気の食テーマについても、和食を本格的に楽しむ食べ方の作法や注文方法など事前に知っておくべき正しいマナーと、回転寿司や立ち食いそば、コンビニなどで気軽に日本食を体験するアドバイスの両方が支持を集め、国や地域、旅の予算、リピート回数など幅広い訪日観光客層の多様な嗜好を反映しているといえます。」(DeepJapan エディトリアル・ディレクター 萩本良秀)

#### ■ 上位のキーワードに関するアドバイス記事例



・「The sound makes the experience」(音を立ててそばを食べてみる)

http://www.deepjapan.org/a/1236

そばを食べる際の、すする音の立て方についてコツを伝授。

-「Just use your hands」(寿司は手で食べてよい)

http://www.deepjapan.org/a/1336

握り寿司を手づかみで食べる際の持ち方、失敗しないしょうゆのつけ方などを解説。

·「Kaiten sushi is cheap and reasonable!」(回転寿司はお手軽で値段もお得!)

http://www.deepjapan.org/a/1331

回転寿司と従来の寿司屋の違いや、代表的チェーン店などを紹介。

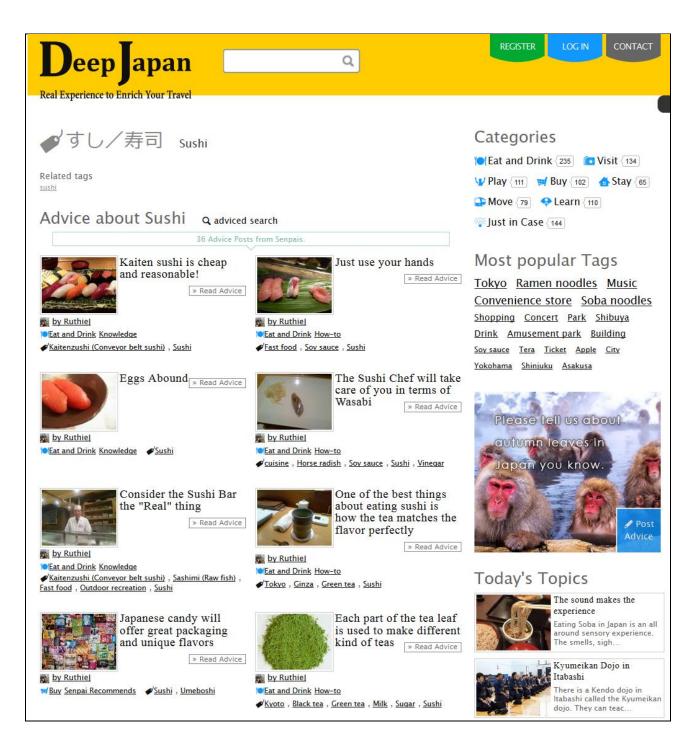
- 「Make sure they serve the flavor ramen you like!」(何味を食べるか?ラーメン屋の選び方)

http://www.deepjapan.org/a/701

ラーメン屋を選ぶ基本的ポイントとして、代表的なしょうゆ、みそ、とんこつ味を説明。

2013年は、ユネスコが富士山を世界文化遺産、和食を世界無形文化遺産登録に登録。東京オリンピック2020年開催決定、訪日観光客数も年間1000万人を突破と、訪日観光には追い風となるニュースが多々ありました。

「DeepJapan」は 2014 年 1 月にリニュアルし、これら訪日旅行者に人気の約 700 テーマ別の投稿を一覧できるようになりました。今後も人気テーマに関するアドバイス投稿追加と共に、新たな観光トレンドを反映した新テーマの追加を行っていきます。



※ランキング集計方法: 「DeepJapan」(http://www.deepjapan.org/)における日本観光キーワード(地名、固有名詞、外来語などは除く)を含むアドバイス記事の、2013 年 12 月 31 日までの総ページビューを集計した。

#### ●本件に関するお問合せ先

株式会社ゼロイン DeepJapan プロジェクト 事務局:清治(セイジ)

TEL:03-5537-5553 MAIL: seiji@zeroin.co.jp

## Easy-Access "Washoku" or Japanese Cuisine Tops Favorites for International Tourists

2014.1.14 Tokyo, Japan

Zeroin KK Announces Top 20 Key Words of 2013 from DeepJapan (<a href="www.deepJapan.org">www.deepJapan.org</a>) its "How To" Japan Travel Site for International Visitors.

DeepJapan releases the positive creativity and knowledge of 300-plus long-term international and Japanese residents termed "Senpai" and offers international tourists worldwide "Real Information to Enhance Your Japan Travel".

Launched by a team of internationally minded individuals led by Zeroin KK CEO Mitsuyoshi Daijo in August 2013, the DeepJapan Senpai community reached out to the world with over 1000 articles on topics such as how to make the proper sound when eating Japanese noodles, manner when eating sushi, and how to find reasonable and yummy conveyer belt sushi or select a delicious bowl of Ramen in Tokyo and other parts of Japan.

After analyzing all content on the site, the DeepJapan data base can pinpoint the top 20 key words for 2013 and provide unique insight into trends among international tourists as Tokyo looks toward hosting the 2020 Olympics and all of Japan celebrates welcoming over 10 million tourists for the first time ever.

## DeepJapan Top 20 Japan Travel Key Words for 2013

- 1. Soba (Japanese noodles)
- 2. Sushi
- 3. Ramen
- 4. Kimono
- 5. Soy Sauce (Shoyu)
- 6. Onsen (Hot Spring)
- 7. Miso (Japanese soy paste)
- 8. Bento (Japanese box-lunch)
- 9. Tera (Temples)
- 10. Tempura
- 11. Sake
- 12. Green Tea
- 13. Conveyor Belt Sushi
- 14. Anime (Japanese Animation)
- 15. Izakaya (Japanese pub)
- 16. Geta (Geta Slipper)
- 17. Shinkansen (Bullet Train)
- 18. Manga (Japanese Comics)
- 19. Udon (Japanese noodles)
- 20. Samurai

According to Yoshihide Hagimoto, the Editorial Director of DeepJapan, "Of the top 20 keywords in 2013, over half are Washoku or Japanese cuisine related. This indicates a particular interest in Japanese food and drink among international visitors. Also, among the popular articles on the site, hints on how to eat, order and enjoy Washoku in true Japanese style came out on top. This shows visitors' desire to brush up on etiquette involving Japanese food as well as how to enjoy easy-access Washoku such as conveyer-belt sushi, stand-up soba and all the rice balls and box-lunch available at convenience stores. With both manner and easy-access garnering attention on the site, there seems a common desire to really "know" the ins and outs of enjoying Japan among visitors from around the world whether they are here on luxury, business or economy travel to Japan."

## Here are examples of the top advice posts for 2013



"The sound makes the experience"

(http://www.deepjapan.org/a/1236)

How to make the proper "slurp" sound when eating Japanese soba.

"Just use your hands"

(http://www.deepjapan.org/a/1336)

How to hold the sushi to get just the right amount of soy sauce.

"Kaiten sushi is cheap and reasonable!"

(http://www.deepjapan.org/a/1331)

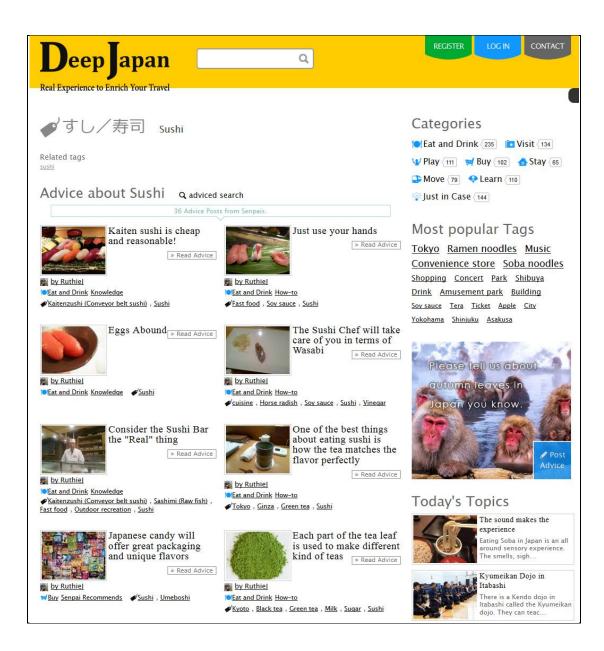
The difference between conveyer-belt and traditional sushi as well as famous sushi chain restaurants.

"Make sure they serve the flavor ramen you like"

(http://www.deepjapan.org/a/701)

Explanation of how to select Ramen and the various tastes of popular types i.e. shoyu, miso and tonkotsu.

Upon an upgrade from January 2014, you can now see a list of articles under some 700 various themes. DeepJapan will continue to grow in depth of knowledge with more additions to popular themes as well as new-found themes that reflect emerging trends in tourism for Japan.



Note about ranking statistics. All pages as of December 31, 2013 were collated for tags after removing location names, official titles, and non-Japanese words.

Contact: Zeroin KK, DeepJapan Project, Mr. Seiji 81-3-5537-5553 email: inquiry@deepjapan.org